

Caudebec

ETE 2016 - N°25

Chez vous

Le très haut débit à Caudebec à partir de 2017



Cadre de vie
**Aménagement
de la rue de la
République**



Associations
**La belle saison
des clubs
sportifs**



Portrait
**Alain Cardine, un
pilier du commerce
Caudebécals**

Semaine du 4 au 10 juillet

Mercredi 6/07	Après-midi jeux	Espace Bourvil	14h - 17h	Tout public Entrée gratuite	02 35 74 64 09
----------------------	------------------------	----------------	-----------	--------------------------------	----------------

Semaine du 11 au 17 juillet

Du 12/07 au 27/08	Exposition "Déclinaisons photographiques"	Médiathèque	Horaires médiathèque	Tout public Entrée gratuite	02 35 74 64 10
--------------------------	--	-------------	----------------------	--------------------------------	----------------

Mercredi 13/07	Cérémonie de la Fête Nationale	Devant la Mairie	18h	Tout public Entrée gratuite	02 32 96 02 02
-----------------------	---------------------------------------	------------------	-----	--------------------------------	----------------



Feu d'artifice

Voie sur berge	A la tombée de la nuit vers 23h	02 35 74 64 09
----------------	---------------------------------	----------------

Dimanche 17/07	Thé dansant avec repas de l'Amicale des retraités	Espace Bourvil	12h - 18h	Tout public - Payant Repas sur réservation	06 89 43 95 52
-----------------------	--	----------------	-----------	---	----------------

Semaines du 18 au 31 juillet

Sam. 23 et dim. 24/07	Rallye automobile Kalt-Bec		Parking Mairie Espace Bourvil	Sam. 14h - 19h Dim. 8h30	Tout public Entrée gratuite	06 07 46 22 00
------------------------------	-----------------------------------	---	----------------------------------	-----------------------------	--------------------------------	----------------

Mercredi 27/07	L'Heure du conte	Médiathèque	15h30	A partir de 4 ans Entrée gratuite	02 35 74 64 10
-----------------------	-------------------------	-------------	-------	--------------------------------------	----------------

Semaines du 15 au 28 août

Dimanche 21/08	Thé dansant avec repas de l'Amicale des retraités	Espace Bourvil	12h - 18h	Tout public - Payant Repas sur réservation	06 89 43 95 52
-----------------------	--	----------------	-----------	---	----------------

Judi 25/08	Cérémonie de la Libération de Caudebec-lès-Elbeuf	Monument aux Morts	18h	Ouvert à tous	02 32 96 02 02
-------------------	--	--------------------	-----	---------------	----------------

Semaine du 29 août au 4 septembre

Mercredi 31/08	L'Heure du conte	Médiathèque	15h30	A partir de 4 ans Entrée gratuite	02 35 74 64 10
-----------------------	-------------------------	-------------	-------	--------------------------------------	----------------

Samedi 3/09	Foire à tout		Centre-ville	7h - 18h	Organisée par "Caudebec en Fêtes" et Le Grand Chelem	02 35 81 14 22 06 08 95 31 74
--------------------	---------------------	---	--------------	----------	--	----------------------------------

Forum des Sports et des Associations

Place Suchetet	14h - 18h	Tout public Accès gratuit	02 32 96 02 04
----------------	-----------	------------------------------	----------------

Semaine du 5 au 11 septembre

Du 6/09 au 8/10	Exposition "Les Délices de Monsieur Fernand"	Médiathèque	Horaires médiathèque	Tout public Entrée gratuite	02 35 74 64 10
------------------------	---	-------------	----------------------	--------------------------------	----------------

Mercredi 7/09	Après-midi jeux	Espace Bourvil	14h - 17h	Tout public Entrée gratuite	02 35 74 64 09
----------------------	------------------------	----------------	-----------	--------------------------------	----------------

Du 7 au 28/09	"Quand le 9^e art rencontre le 7^e", projections de films	Médiathèque	Les mercredis à 14h30	Ados / Adultes Entrée gratuite	02 35 74 64 10
----------------------	--	-------------	-----------------------	-----------------------------------	----------------

Samedi 10/09	Inauguration festive du Parc du Cèdre	Parc du Cèdre	14h-17h	Tout public Entrée gratuite	02 32 96 02 02
---------------------	--	---------------	---------	--------------------------------	----------------



Soirée cabaret

Espace Bourvil	20h30	Tout public Tarifs : Voir page 14	02 35 74 64 09
----------------	-------	--------------------------------------	----------------

Sommaire

Agenda

Retrouvez tous les rendez-vous de l'été



p. 2

Dossier

Le très haut débit à Caudebec à partir de 2017



p. 4/5

Arrêt sur images

Les temps forts de juin



p. 6/7

Cadre de vie

Aménagement de la rue de la République



p. 8/9/10

Portrait

Alain Cardine, un "pilier" du commerce caudebécais



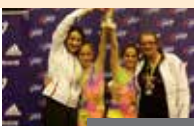
p. 11

Tribunes

p. 12

Associations

La belle saison des clubs caudebécais



p. 13

Événements

Fête Nationale Rallye Kalt-Bec



p. 14

En bref

p. 15

Edito du Maire



Chère Madame,
Cher Monsieur,

L'an prochain, Caudebec-lès-Elbeuf sera la première ville du territoire elbeuvien à recevoir la fibre optique très haut débit. Ce fort engagement de la campagne des municipales sera ainsi tenu : la très grande majorité des foyers caudebécais sera reliée au très haut débit avant 2020. Une très bonne nouvelle pour l'attractivité de notre Commune, qui poursuit ainsi sa modernisation !

N'en déplaise à certains qui répendent encore leurs polémiques futiles, notre ville bouge. Grâce à la mobilisation constante des élus et des services municipaux, et d'un fort soutien des habitants, elle se redynamise.

Le nouveau Parc du Cèdre va ouvrir ses portes dans quelques semaines et sera officiellement inauguré le 10 septembre. L'aménagement et la sécurisation de la rue de la République ont débuté le 4 juillet. Nous poursuivons également, cet été, la mise en accessibilité de nos bâtiments communaux à tous les types de handicaps. Avec la Métropole, nous lancerons à la rentrée les travaux de construction du Complexe sportif de La Villette.

Ce sont ces réalisations que nous avons choisi de vous présenter dans ce magazine.

Bel été à toutes et à tous et bonne lecture.

Chaqueusement à vous,

L. Bonnaterra



Caudebec Chez vous

Directeur de la publication : Laurent Bonnaterra
Conception, rédaction et photographies :
Direction de la communication
Impression : IRS
Dépôt légal : A parution
Tirage : 5 300 exemplaires



MAIRIE Place Jean Jaurès - BP 18 02 32 96 02 02
Ouvert au public du lundi au vendredi de 8h30 à 11h45 et de 13h30 à 17h15. Le samedi de 9h00 à 12h00.

ASTREINTE TECHNIQUE VILLE 06 71 70 84 87
Soirs & week-ends

POLICE MUNICIPALE 128 rue de la République
02 32 96 02 09 - Ouvert au public du lundi au jeudi de 8h30 à 12h00 et de 13h30 à 17h30. Le vendredi de 8h30 à 12h et de 13h30 à 17h.

SAMU / Médecin de garde 15 Urgence gaz 0 800 47 33 33
Pompiers 18
Police Nationale 17 Taxis caudebécais
N° d'urgence S. Poisson 06 88 96 57 62
depuis un mobile 112 F. Bailleul 06 24 77 76 16
Pharmacie de garde 3237
Planning familial 02 35 37 35 97
SOS Vétérinaire 02 35 36 30 00





Le très haut débit à Caudebec à partir de 2017

En 2017, Caudebec-lès-Elbeuf sera la première ville du territoire elbeuvien à être dotée d'un réseau fibre optique jusqu'aux logements. L'arrivée de ce très haut débit est une très bonne nouvelle pour les habitants, les commerçants et artisans. Il s'agit indéniablement d'un atout supplémentaire pour notre commune, qui se développe et se modernise.

1^{ère} ville du territoire elbeuvien

Début juin, Pascale Homs, Déléguée Régionale de l'opérateur-aménageur Orange était à Caudebec-lès-Elbeuf pour annoncer le début du déploiement de la fibre dans la commune. (*Fiber to the Home ou FTTH*). Les études de faisabilité et d'ingénierie vont démarrer dès cet été. L'intégralité de la ville sera couverte par la fibre, ce qui représente plus de 5200 logements. **Elle deviendra ainsi la première ville du territoire elbeuvien à bénéficier du raccordement à la fibre optique et au très haut débit.** Les premiers clients, particuliers et professionnels, pourront bénéficier, dès la mi-2017 des services du très haut débit.

Un déploiement progressif

Les études, en coordination avec les services municipaux, débuteront cet été. Le déploiement,

quant à lui, se fera en deux phases. La première consistant en l'installation des armoires de rue, ainsi que le tirage de la fibre dans les fourreaux déjà existants. C'est la phase la plus simple, **puisqu'elle nécessite, peu, voir aucun travaux, et se déroule sans nuisance pour les riverains.** La deuxième, plus complexe, consistera à raccorder les immeubles ou les zones pavillonnaires afin d'amener la fibre au plus près des habitations.



Pas de coût pour la Ville

Tous les travaux de raccordements seront réalisés par l'opérateur-aménageur Orange, à ses frais. Aucun euro ne sera dépensé par la Ville et cette opération n'aura donc aucune conséquence sur les impôts.

La fibre, c'est quoi ?



La fibre optique révolutionne les usages multimédia du foyer. **Les débits de la fibre optique, jusqu'à 30 fois plus rapides que ceux de l'ADSL** et atteignant jusqu'à 500 Mbit/s, facilitent de

nouveaux usages internet et multimédia à la maison. En effet, avec la fibre il est possible d'utiliser plusieurs écrans – télévisions en haute définition, ordinateurs, smartphones, consoles de jeux – en simultanément au sein d'un même foyer sans aucun ralentissement.

L'opérateur de son choix

A partir de l'été 2017, chacun pourra consulter le site internet mis en place par l'opérateur-aménageur pour savoir si son logement est couvert par la Fibre (<http://reseaux.orange.fr/couverture-fibre>). Il sera possible de suivre chaque étape de l'avancée du raccordement. A partir de cette date, chacun pourra souscrire **un abonnement auprès de l'opérateur de son choix.**

Renseignements auprès d'Orange
<http://reseaux.orange.fr/couverture-fibre>

En logement collectif, faites la demande à votre syndic ou votre bailleur.

Si vous habitez en immeuble collectif et que vous souhaitez bénéficier de ce nouveau réseau, **il est important de demander dès aujourd'hui au syndic que le raccordement de l'immeuble soit voté** en Assemblée Générale ou de demander à votre bailleur social de le décider. Dès lors, l'opérateur-dépoteur (Orange) pourra installer les points de branchement sur chaque palier et le client pourra sélectionner le Fournisseur d'Accès Internet (FAI) de son choix, pour effectuer le raccordement final à son domicile. **Pour les copropriétés, sans vote en Assemblée Générale, l'installation ne sera pas possible.**

Les membres du Conseil Municipal étaient réunis pour débattre et voter 41 délibérations, dont le Compte Administratif et le projet de Plan Local d'Urbanisme (PLU). La réunion du Conseil a été précédée d'une minute de silence observée en hommage aux victimes de la fusillade homophobe survenue à Orlando, aux deux policiers assassinés à Magnanville, à la parlementaire britannique assassinée Jo Cox, ainsi qu'à Jean-Pierre Sezia, ancien membre du Conseil Municipal des Sages.

Frantz Kurz-Schneider, nouveau conseiller municipal

Les élus ont accueilli **Frantz Kurz-Schneider qui a fait son entrée au conseil municipal** en remplacement d'Amandine Lombard qui, pour des raisons personnelles et professionnelles, a récemment présenté sa



démission. Nous saluons le travail accompli par Amandine Lombard et souhaitons la bienvenue à Frantz Kurz-Schneider.

Lancement d'un diagnostic sur les Tissages de Gravigny



L'ancienne usine de tissage est fermée et mal entretenue depuis des années, faute de préemption par l'ancienne équipe municipale à l'occasion de sa vente. Le Conseil Municipal a voté le lancement d'un diagnostic afin de déterminer la présence de pollution et le coût de dépollution ainsi qu'une étude sur la structure du bâtiment. Une fois ces études rendues et le coût des travaux de réhabilitation connu, ce bâtiment idéalement situé en entrée de centre-ville et à proximité de la ligne de bus, pourrait être confié à un promoteur pour l'aménagement de nouveaux logements.



Fête des Voisins

Le 27 mai, dans un quinzaine de quartiers de la Ville, les habitants ont participé à la Fête des Voisins. L'occasion d'échanges conviviaux.



Caudebec sur France 3

La Ville de Caudebec-lès-Elbeuf était à l'honneur mardi 31 mai sur France 3. Le Maire, était l'invité de l'émission "Normandie Matin", à retrouver sur le site internet de France 3 en replay.



Distribution des dictionnaires dans les écoles

Le 6 juin, des dictionnaires étaient offerts par la Ville aux 150 élèves de CP de la commune. Avec cette année, en plus, un dictionnaire Français/Anglais.

Prévention routière

Le 10 juin, place Suchetet, se déroulait une journée de la prévention et de la sécurité routière. Grâce à un petit investissement de 1000 €, la commune s'est dotée d'une piste destinée à familiariser les enfants des écoles primaires à l'usage du vélo en ville.

Kermesses des écoles

Les écoles qui le souhaitaient organisaient leurs kermesses et spectacles de fin d'année, avec à chaque fois, un public nombreux et ravi.



Voyage annuel des seniors

Les 7 et 9 juin, les seniors ont pu profiter de deux belles journées ensoleillées pour le traditionnel voyage annuel qui avait lieu à Forges-les-Eaux.



Aménagement de la rue de la République (route de Louviers)

Une visite de proximité était consacrée, samedi 11 juin, à la présentation aux riverains du projet de sécurisation de la rue entre la place Aristide Briand et la rue du Bec, en présence des élus et des services techniques de la Ville et de la Métropole.



Vacances des seniors à Pornichet

Accompagnés par Jean-Pierre Kerro, Adjoint au Maire, 49 seniors ont pu visiter Pornichet et sa région dans le cadre de vacances à tarif réduit, proposées par l'ANCV et la Ville, du 11 au 18 juin.





Après-midi festif à la Mare aux Boeufs

A l'initiative du service Jeunesse de la Ville, un après-midi festif était organisé dans le quartier de la Mare aux Boeufs le 11 juin. Au programme, jeux gonflables, tournois de foot et combats de Sumo.



Salon Passion Collections

Le nouveau salon "Passion Collections" a attiré près de 700 personnes le 12 juin avec notamment un magnifique diorama Playmobil.



Journée portes ouvertes au centre de secours

Très forte affluence, le 11 juin, à l'occasion de la journée de la sécurité civile proposée par le Centre d'Incendie et de Secours. Des visites, des animations et des démonstrations étaient organisées tout l'après-midi.

Remise des diplômes au RCC Judo-Jujitsu

Les 15 et 17 juin, les jeunes judokas recevaient leur diplôme et leur nouvelle ceinture.



Cérémonie de fin d'année scolaire

Le 14 juin, le Maire, Laurent Bonnaterre, Françoise Lefebvre, 1^{ère} Adjointe, et les élus recevaient tous ceux qui travaillent ou s'engagent aux côtés des plus jeunes : enseignants, animateurs, parents d'élèves élus, services municipaux...



L'occasion aussi de saluer tout particulièrement l'excellent travail de Mme Houlemare, Principale du collège Cousteau, qui quitte notre Ville après 4 années au service de nos collégiens.



Fête de la Musique

Belle ambiance et beaucoup de monde, place Jean Jaurès, le 18 juin, à l'occasion de la soirée dansante organisée par le comité des fêtes.

Concert à la Médiathèque

Le 17 juin, le concert de U-Turn réunissait plus de 110 spectateurs à la Médiathèque Boris Vian.



Souvenir du Général de Gaulle

A l'invitation du Maire de Saint-Pierre-lès-Elbeuf et du Comité du Souvenir du Général De Gaulle, les élus du territoire elbeuvien participaient au traditionnel hommage à l'appel du 18 juin 1940.



Pose d'une plaque en mémoire de Marcel David

Le 27 juin, la Ville dévoilait la plaque posée en mémoire de Marcel David sur la salle omnisports portant dorénavant son nom, en présence de nombreux amis, sportifs et représentants associatifs.



Réunion de présentation du futur complexe sportif de La Villette

Le 28 juin, les services de la Ville et de la Métropole et les élus présentaient le projet de construction du futur complexe sportif de La Villette. Les travaux débuteront d'ici à la rentrée.

Travaux d'aménagement et de sécurisation de la rue de la République

Après la réfection complète du réseau d'assainissement, la Métropole, avec le soutien financier de la Ville, débute en juillet les travaux d'aménagement et de sécurisation de la rue de la République. La nouvelle rue sera prête fin novembre, avant les fêtes de fin d'année.

Les travaux de voirie et d'aménagement de la rue de la République ont débuté le 4 juillet pour s'achever fin novembre. Il s'agit de réaliser un nouvel enrobé mais aussi d'offrir un **espace de circulation sécurisé**. Les passages piétons prendront la forme de plateaux pour offrir **davantage de sécurité**. La mise à niveau des trottoirs assurera une **accessibilité totale aux personnes à mobilité réduite et aux familles**. Les réseaux de fils électriques ou téléphoniques seront effacés dans la mesure du possible et de nouveaux éclairages seront installés. Ce nouvel aménagement permettra de **réduire la vitesse** des automobilistes, pour la sécurité de tous.

Depuis, le 4 juillet, le rond-point situé en face de la Mairie est fermé à la circulation. L'enrobé sera remplacé par un pavement qui confortera le caractère urbain de la zone et permettra de réduire la vitesse. **Pendant les 5 semaines de fermeture du rond-point, il sera possible de rejoindre la rue de la République et ses commerces en passant par le parking Jean Jaurès (parking de la mairie)**. Les travaux se dérouleront ensuite par zones jusqu'à la place Aristide Briand. Là aussi, des déviations seront



Une déviation par le parking de la place Jean aurès (parking de la mairie) sera mise en place pendant les travaux du rond-point du 4 juillet au 22 août.

mises en place. Les services de la Métropole ont pris toutes les dispositions pour que la gêne soit minimisée pendant la durée du chantier. Des déviations seront ainsi mises en place et la circulation sera rouverte pour les riverains chaque soir et les week-ends. *Caudebec Chez Vous* reviendra sur ce chantier dans son numéro de rentrée.

Renseignements et urgence :
Métropole Rouen Normandie au 0800 021 021

La place Ernest Renan bientôt rénovée

Un an après la fin des travaux de restauration de l'Eglise Notre-Dame, c'est la place Ernest Renan qui va être embellie. Des travaux de voirie et de nouveaux aménagements paysagers vont être réalisés pour rendre l'espace plus agréable et plus accueillant.

Courant juillet, la Métropole Rouen Normandie va procéder à la **réfection de l'allée qui borde la place**. Nouvelle bordure et nouveau revêtement sont au programme. A la rentrée, le service environnement de la Ville procédera à l'aménagement des espaces verts en créant un véritable "jardin de curé" où l'on pourra retrouver des légumes, des plantes médicinales, des fleurs et des arbustes. **Des bancs supplémentaires** seront installés pour offrir un espace convivial et propice



à la détente, dans une zone déjà couverte par la vidéoprotection. Une canisette sera également installée pour limiter les désagréments liés aux déjections canines. Ces aménagements devraient être terminés d'ici l'automne.

Aménagement de la route de Louviers



Projet d'aménagement du Stop de la rue Guillard.

La rue de la République (route de Louviers), entre la place Aristide Briand et la rue du Bec, est un des principaux axes routiers de la Ville. Plusieurs difficultés liées à la vitesse, au stationnement intempestif, au manque de visibilité des sorties ont été étudiées par les services de la Métropole. Des travaux d'aménagement seront réalisés cet été.

Les coussins de ralentissement qui avaient été posés par le passé se sont avérés peu efficaces et générateurs de nuisances sonores sur ce grand axe de circulation. Les miroirs parfois réclamés en sortie de rue se montrent quelques fois peu fiables et ne peuvent être utilisés dans toutes les conditions climatiques.

La Métropole, à la demande de la Ville, va donc réaliser cet été des aménagements de sécurisation. Mi-juin, les riverains étaient conviés à une réunion de présentation, sur place, en présence des services techniques de la Ville et de la Métropole et des élus. Une bande blanche d'arrêt au stop sera avancée et certains stationnements seront modifiés pour permettre une meilleure visibilité aux riverains aux sorties des rues perpendiculaires. Les stationnements seront sécurisés par des plots et des terre-pleins. Par ailleurs, **les contrôles radar effectués par la Police Municipale seront renforcés.**

Renseignements :

Services de la Métropole au 0800 021 021

Accessibilité, travaux cet été

La mise en accessibilité de nos bâtiments communaux à tous les types de handicaps se poursuit. Dans le cadre d'un plan sur quatre ans, évalué à plus de 2 millions d'euros, l'ensemble des bâtiments communaux recevant du public bénéficieront de travaux de mise en accessibilité.



Cette année, **plus de 500 000 euros** sont consacrés aux travaux de mise en accessibilité. Profitant de la fermeture des écoles pendant les vacances estivales, cette deuxième tranche de travaux sera réalisée dans les écoles élémentaires Victor Hugo, Sévigné et Paul Bert. Seront également réalisés cette année les travaux à l'espace Corto Maltese, à Clin d'Œil, ainsi que dans les locaux du CCAS, du Service Jeunesse, Sport et Vie Associative et du restaurant municipal.

Renseignements :

Services techniques au 02 32 96 05 10

Nouvelle aire de jeux à l'école Saint-Exupéry



La Ville vient d'installer une nouvelle aire de jeux dans l'enceinte de l'école maternelle Saint-Exupéry. 14 aires de jeux sont entretenues par la Ville, dont 3 dans les écoles. Dès cet été, avec l'aire de jeux installée dans le Parc du Cèdre, ce sont 15 aires qui seront disponibles pour le plaisir des jeunes caudebécais et de leurs familles.

Opération propreté !

La propreté de notre ville est une priorité de la Municipalité. La Commune s'attache à améliorer le nettoyage. Elle a besoin du soutien et du civisme des habitants qui peuvent, par leur comportement, préserver et améliorer le cadre de vie et contribuer à rendre la ville plus agréable et plus accueillante.

La Ville consacre chaque année, plus de 250 000 euros de son budget à l'environnement et l'entretien des espaces verts. 20 agents assurent l'entretien des 15 aires de jeux, des 17 canisettes, des 133 rues et des 127 corbeilles. Près de 100 tonnes de déchets sont ramassés chaque année. Mais la propreté de la Ville dépend beaucoup du civisme de chacun. Cet été, une campagne d'affichage rappellera à tous la nécessité de respecter notre cadre de vie. Chacun de nous, par des gestes simples, peut contribuer à la propreté de notre ville. Corbeilles à papier et cendriers sont à disposition de tous. Des sachets sont à disposition des propriétaires de chiens qui doivent ramasser les déjections de leur animal laissées sur la voie publique (les trottoirs, les pelouses, la voirie).

Et si l'appel au civisme ne suffit pas, il est rappelé qu'une personne peu soigneuse, prise en flagrant délit par la Police Municipale, devra payer une amende de 68€.

L'abandon de déchets, de matériaux ou d'objets hors des emplacements autorisés constitue une infraction. Aux 68€ d'amende, s'ajoute désormais la somme de 108 €, pour les frais occasionnés par l'enlèvement par les services municipaux.

Renseignements : Police municipale au 02 32 96 02 09



Commerce

Deux nouveaux commerçants sur le marché

Depuis la fin juin, deux nouveaux commerçants vous attendent sur le marché du vendredi. Un premier propose des produits fermiers et un second vous fera savourer son couscous et ses pâtisseries.

Deux marchés se tiennent chaque semaine à Caudébec-lès-Elbeuf, le vendredi et le dimanche matin. Des rendez-vous appréciés de tous pour la fraîcheur des produits et la qualité du conseil des commerçants. Le marché du vendredi accueille désormais Nicolas Pinel, producteur qui vous propose ses produits de la ferme,

sa viande de boeuf ou de veau, ses cidre et poiré, mais aussi son jus de pomme et son eau de vie, et, à découvrir sa cidrette. Non loin de là, vous pourrez également savourer un couscous maison aux légumes frais, les merguez et brochettes de gigot d'un deuxième nouveau commerçant, "Le Kabyle".



Alain Cardine

Un "pilier" du commerce caudebécais

Alain Cardine est à la tête d'un établissement dont chacun reconnaît l'ambiance familiale. Autour d'un café ou d'un "demi", le patron du bar "Le Grand Chelem" n'hésitera pas longtemps avant d'y aller de sa dernière anecdote, pour faciliter la convivialité. Rencontre avec une institution caudebécaise !

Au comptoir du Grand Chelem, Alain Cardine affiche sa bonne humeur habituelle. Il aime son bar. **Il aime par dessus tout la convivialité et l'esprit de famille.** Les rencontres et le partage, c'est justement ce qui anime cet ancien rugbyman du CORE d'Elbeuf.

Un bar acheté 3 fois

C'est en 1989, après 15 ans dans le bâtiment, qu'Alain décide d'acquérir un bar qu'il baptise naturellement "Le Grand Chelem". Il ne le sait pas encore, mais il le rachètera deux fois par la suite. Pour vivre une nouvelle expérience, il le vend une première fois en 1994. Mais l'expérience ne lui plaît pas. Il rachète donc "Le Grand Chelem" en 2000. Puis vient le temps de la retraite, bien méritée. En 2007, il revend. Vite, l'inactivité lui pèse. *"J'ai fini par m'ennuyer. Pas facile de quitter une telle ambiance. C'est un métier qui amène à faire beaucoup de rencontres. On se tient au courant de tout. Alors quand tout s'arrête..."*. Ses voyages en Andalousie pour voir son fils, patron de bar lui aussi, et des responsabilités dans l'association des commerçants ne suffisent pas à cet hyperactif. En 2012, il rachète son bar une troisième fois ! Presque de quoi être inscrit dans un livre de records et, en tout cas, d'avoir les honneurs de la presse régionale.

Commerçant investi

Quand il n'est pas aux manettes de son percolateur, notre infatigable patron s'investit pour l'animation



de la Ville. Pendant de nombreuses années, il a géré avec son équipe de bénévoles, ses clients, la foire à tout de septembre. Un rendez-vous incontournable pour de nombreux chineurs. Cette année, il prend les inscriptions au comptoir du bar en coordination avec le Comité des Fêtes et fait bénéficier les organisateurs de son expérience et de son expertise.

La retraite ?

A 70 ans passés, Alain évoque parfois sa fatigue, au détour d'une conversation. Il consent même à parler de retraite... un jour. Mais combien de temps notre jovial bistrotier tiendra-t-il sans l'odeur du petit café du matin ? A moins qu'il ne le rachète après quelques années. Jamais 3 sans 4 ?

Groupe socialiste et rassemblement

Les hommes et les femmes du service public mobilisés.

La vie de notre commune est rythmée par différents événements, qu'ils soient festifs, programmés, inattendus, ou malheureusement dramatiques. Nous pouvons constater au quotidien combien **les agents du service public municipal sont pleinement mobilisés** pour répondre aux attentes de chacune et de chacun. Nous leur devons, notamment, la réussite, cette année encore, de la fête de la ville. Merci à celles et ceux qui s'investissent dans leur travail au quotidien pour offrir **un service public de qualité**, notamment en matière d'accueil. La charte mise en œuvre depuis octobre 2015, démontre le souci constant de renforcer la qualité du lien entre les usagers et les services municipaux. Avec les droits et les devoirs inhérents au bon fonctionnement de cette relation. Nous tenons tout particulièrement à saluer **l'action remarquable des services techniques lors des dernières vigilances aux crues de la Seine**. Ils ont, par leur réactivité et leur mobilisation, accompli un travail exemplaire et d'une très grande efficacité. Les grandes vacances approchent. Les enfants et les adolescents pourront encore bénéficier cette année d'animations et de séjours de qualité grâce aux équipes du service jeunesse, pleinement investies dans la réussite de cette belle période, que nous espérons ensoleillée ! Nous vous souhaitons, à toutes et à tous, un bel été. Nous restons disponibles et à votre écoute.

Vos élus : A. Bertin, L. Bonnaterre, K. Cousin, F. Dacosta, S. Diebold, C. Foliot, E. Foreau, I. Fourcade, J. Guezouli, B. Hazet, P. Huré, J.-P. Kerro, F. Kurz-Schneider, G. Lapert, E. Lecointe, F. Lefebvre, P. Le Noë, D. Letilly, D. Lucas, H. Pimenta, B. Rascar, D. Roger.

Groupe Nous, Caudebécais

Petit retour sur la fête de la Ville.

Ce moment convivial ayant pour thème les régions a connu, une fois de plus, un joli succès. Les controverses quant au choix de ce thème étant, somme toute, assez futiles, nous passons outre, et soulignons l'importance d'une telle manifestation dans la vie de notre ville. Les associations, exposants et commerçants caudebécais ont été globalement bien représentés et satisfaites, même si certains se sont sentis un peu « isolés » en étant pas assez proches de la place de la Mairie ou Suchetet. Cette fête, entre autres choses, permet de créer des liens entre les gens, de redonner au mot « politique » (la vie de la Cité) tout son sens. Un exemple : les amis anglais et allemands de nos communes jumelles ont apprécié ce moment de partage en toute simplicité. Lors de ce week-end, nous avons travaillé à nos projets communs, réels, réalisables et peu onéreux que nous allons pouvoir mettre en place dès la rentrée 2016. Les raisons de se réjouir dans le monde actuel sont suffisamment rares pour que nous les mettions, pour une fois, en avant ! Nous vous souhaitons un bel été et restons à votre disposition.

Bien cordialement. Estelle Guesrée et Patricia Périca. nouscaudebecais@hotmail.com

Groupe Caudebec bleu marine

Texte transmis dans les délais mais retiré à la demande du groupe Caudebec bleu marine.

Groupe communiste

Texte non parvenu.

Sport

La belle saison des sportifs caudebécals

Les sportifs caudebécals, dans de très nombreuses disciplines ont, cette année encore, porté haut et fort les couleurs de la Ville et ont brillé tant au niveau local que national voir même international !

Belle saison nationale pour le RCC Gymnastique

La gymnastique rythmique caudebécalse ne cesse de progresser et a remporté cette saison deux titres nationaux : celui de Championnes de France pour le duo 13 ans et moins et Vice-championnes pour



l'équipe de division nationale 2. L'ensemble national 15 ans et moins termine en tête des 1/2 finales et prend une belle 4^{ème} place lors du championnat de France. **En individuelle, Clara Barras et Romane Lavice ont toutes deux été médaillées d'Or lors des 1/2 finales du championnat de France.**

En gymnastique artistique féminine, **Sarah Semelagne, a décroché l'Or en 1/2 finales du championnat de France et Lauréna Mienandi, le bronze.**

6 titres mondiaux pour le RCC Force Athlétique

Dominique Loquet, Léo Massi, Jérôme Prevost et Pierre Vallais ont remporté l'Or, dans la catégorie "développé couché", lors des championnats du Monde de mouvements individuels qui se sont déroulés au Pays de Galles début juin. Alain Shall et Steeve Wattebleb ont eux aussi réalisé une belle performance en décrochant l'Argent.

"Champions de demain"

Depuis février 2015, la Ville soutient financièrement ses sportifs de haut-niveau en leur attribuant la bourse "Champions de demain". Le jeune judokas **Flavien Piard a décroché l'Or au championnat départemental.** En tennis, **Saïd**

Aït Ali a intégré en début de saison le groupe avenir régional. Depuis janvier, il a remporté 6 tournois, dont récemment le Tournoi Jeunes de la Métropole en surclassant des adversaires plus âgés et mieux classés que lui ! Quant à **Salma Djoubri, elle est cette année**

encore championne de Normandie. Vainqueur en Lituanie d'un tournoi international des moins de 14 ans, elle figure parmi le "top 20" européen et s'est classée tête de série numéro 16 lors du championnat du Monde des Petits As. **Un grand bravo à eux !**

Pluie de médailles et de titres pour le RCC Judo-Jujitsu



Dans la catégorie benjamins, **Bastien Lefebvre et Shayna Arab sont Champions de Normandie** et leurs camarades Tom Dufossé, Rayan Baron et Mathis Thenard médaillés de bronze. Pour son retour chez les vétérans, **Eric Dubuc remporte haut la main le tournoi international de Gerardmer et décroche de haute lutte une très belle médaille de bronze lors de la coupe d'Europe vétérans en Croatie, fin juin. Les athlètes Handisport se sont démarqués en raflant les deux premières places du championnat de France d'expression technique.** Mathys Foreau est 1^{er} avec son partenaire Philippe-Junior Pochon et Sofiane Grémont 2^e avec Sylvain Grémont. Camille Brasse, qui évolue en 1^{ère} division seniors remettra en jeu à l'automne son double titre de Champion de France.

De bons résultats pour le RCC Cross-Athlétisme

Gérard Vasseur a été sacré Vice-champion de France de Cross. **L'équipe minimes a terminé 3^{ème} aux Pointes d'Or régionales.** Le club a aussi réalisé une belle performance en se classant 4^{ème} du Challenge interclubs dont la finale s'est déroulée à Caudebec en fin d'année 2015.

Rallye Kalt-Bec

Les samedi 23 et dimanche 24 juillet, le rallye automobile organisé par l'Ecurie Région Elbeuf se tiendra, au départ de Caudebec.

Cette course, inscrite à la Coupe de France des Rallyes, rassemblera de nombreux équipages pour un spectacle assuré !

Afin de permettre l'installation et le déroulement de cette manifestation dans les meilleures conditions possibles, la circulation et le stationnement seront interdits dans plusieurs rues de la Ville et des déviations seront mises en place. Les rues Emile Zola, Faidherbe, des Champs, de la Commune, Sellier et le cours du 18 juin 1940 seront impactés. Les riverains concernés recevront un courrier les informant précisément des difficultés à prévoir.

Samedi 23/07 de 14h à 19h place de la Mairie : vérifications administratives et techniques

Dimanche 24/07 dès 8h30 devant Bourvil : départ de la course et des spéciales

Renseignements :
06 07 46 22 00



Soirée cabaret

L'espace Bourvil vous propose le samedi 10 septembre sa traditionnelle soirée de rentrée culturelle. Réservez dès maintenant !

A travers le spectacle "*Chez Joe - L'unique tribute folk acoustique sur Joe Dassin*", découvrez les chansons de Joe Dassin comme vous ne les avez jamais



entendues. Dans une ambiance chaleureuse et intimiste, les chansons de Joe prennent une autre dimension dans une version acoustique et dépoussiérée. Souvenirs et émotions en perspective !

Samedi 10 septembre à 20h30 à l'espace Bourvil
Tarifs : Plein 8 €, réduit 6 €, Reg'Arts 5 €. Renseignements et réservations à l'espace Bourvil : 02 35 74 64 09

OPTEZ POUR LA CARTE REG'ARTS !

En vente dès le 1^{er} septembre à l'espace Bourvil, cette carte vous permet d'acheter des entrées de spectacles ou des places de cinéma à un tarif préférentiel. Plus d'informations au 02 35 74 64 09 ou sur www.caudebecleselbeuf.fr

Samedi 3 septembre : Forum des sports et des associations et Foire à tout

Les associations caudebécaises vous donnent rendez-vous le samedi 3 septembre, de 14h à 18h place Suchetet (face à l'espace Bourvil) pour le traditionnel Forum des Sports et des Associations. Afin d'animer davantage le centre-ville, c'est ce même jour, de 7h à 18h, que se tiendra la Foire à tout.



Le forum sera, cette année encore, l'occasion de découvrir et de rencontrer l'ensemble des associations caudebécaises ainsi que plusieurs clubs du Pays elbeuvien, dans les domaines du sport, des loisirs, la santé et la culture. Vous pourrez vous informer sur leurs activités, les horaires, les tarifs ou toute autre information dont vous aurez besoin.

Tout public - Accès gratuit
Renseignements au 02 32 96 02 04



Organisée cette année par "Caudebec en Fêtes" et le bar "Le Grand Chelem", la grande foire à tout de Caudebec se tiendra également le samedi 3 septembre de 7h à 18h, dans le centre-ville.

Vous souhaitez exposer ? Les réservations sont ouvertes au Grand Chelem (1055 rue Emile Zola - 02 35 81 14 22) ou chez Pat'Cy Party (172 rue de la République - 06 08 95 31 74). Le tarif est de 3 € le mètre (à régler au moment de l'inscription).

Fermetures et horaires d'été des structures municipales

Halte-garderie "Les Marsupilamis"

Fermée du lundi 1^{er} au vendredi 26 août

Hôtel de Ville

Fermé les samedis du 9 juillet au 27 août

Cyber-base

Fermée du lundi 25 juillet au vendredi 19 août

Médiathèque Boris Vian

Fermeture à 16h les samedis du 9 juillet au 27 août. Fermée le samedi 23 juillet et du mardi 9 au samedi 20 août

Espace Bourvil

Fermé du lundi 1^{er} au samedi 20 août

Soyez Créactifs !

La Métropole Rouen Normandie organise le 8^e concours "Créactifs" et propose de soutenir financièrement des projets en lien avec ses compétences et présentant un axe fort dans le domaine du développement durable ou de l'environnement.

Ouvert aux jeunes de 18 à 30 ans habitant le territoire Métropolitain ou proposant un projet à réaliser sur ce territoire, ce concours gratuit a pour objectif de permettre aux jeunes de participer activement à la vie de la collectivité à travers des initiatives éco-citoyennes.

Sur quels thèmes peuvent porter les projets ?
Développement économique ; Environnement et développement durable ; Services publics (*transports, eau, assainissement, déchets*) ; Solidarité ; Culture ; Tourisme ; Sports ; Habitat et logement ; Enseignement supérieur et recherche ; Coopération décentralisée.

Pour participer, il faut se procurer un dossier à la Métropole (14 bis, avenue Pasteur à Rouen) ou encore le télécharger sur www.metropole-rouen-normandie.fr

Les dossiers sont à déposer jusqu'au 16 septembre 2016.



Prévention canicule

Quelques conseils pour vous aider à supporter la chaleur durant l'été :

- Demandez à votre médecin traitant ou à votre pharmacien si vous devez modifier votre traitement ou votre régime alimentaire
- Buvez au moins 1,5 litre d'eau par jour
- Avertissez vos voisins et votre facteur si vous vous absentez pour éviter toute inquiétude inutile

Si vous êtes isolé(e), contactez le CCAS au 02 32 96 05 80 pour être inscrit(e) sur la liste des personnes vulnérables et bénéficier d'une attention particulière.



En cas d'urgence, composez le 15 ou contactez votre médecin traitant.

LE CHIFFRE DU MOIS

44 : c'est le nombre d'animateurs qui seront, cet été, aux côtés des jeunes caudebécals dans les centres de loisirs, les séjours et les camps organisés par la Ville.

Etat civil - mai

Bienvenue

26/04 Lola COUILLARD ● 01/05 Chloé PAGEOT ● 05/05 Tiago HARDY ● 07/05 Arthur MARCHASSON ● 18/05 Shady MIMOUN EL KHEIR ● 23/05 Lou MAGNAN ● 28/05 Ryan REGNAUT ● 31/05 Esmée VINDREAU ● 31/05 Mélika VINDREAU

Tous nos vœux de bonheur

07/05 Jonathan LEGER et Sarah POTEL ● 07/05 Frédéric BLE et Sandra CARRIER ● 14/05 Claude JACQUOT et Martine DAMOI ● 14/05 Esteban ALBERT et Audrina TROPINI

Ils nous ont quittés

04/05 Marcelle TROVA ● 09/05 Marcel VERDURE ● 11/05 Roger FRECHON ● 16/05 Serge PICHOU ● 20/05 Hayat MERABET ● 24/05 Aimé JARDIN ● 24/05 Danièle QUEVAL

FORUM des SPORTS et des ASSOCIATIONS

Samedi 3 septembre 2016
14h - 18h

CAUDEBEC-LÈS-ELBEUF

Sport



Loisirs



Santé



Culture



FOIRE
à TOUT

7h - 18h

Réservations :

02 35 81 14 22

06 08 95 31 74

Centre-ville et place Suchetet
(face à l'espace Bourvil)

www.caudebecleselbeuf.fr

